

II Księga Samuela

Rozdział 3

G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G1510 V-IAI-3S ἥν en	G2902 V-PAPNS κρατῶν kraton	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G4549 N-PRI Σαουλ. Saul.	3:7	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4549 N-PRI Σαουλ Saul	— N-NSF παλλακὴ pallake	— N-PRI Ρεσφα Resfa	G2364 N-NSF θυγάτηρ thygater	— N-PRI Ιαλ· Ial;	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-PRI Μεμφιβοσθε Memfibosthe	G5207 N-NSM νιός hyios	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4314 PREP πρὸς pros	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G5100 I-ASN Τί Ti	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1525 V-AAI-2S εἰσῆλθες eiselthes	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASF τὴν ten	— N-ASF παλλακὴν pallaken	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρός patros	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1473 P-GS μου; mu;	3:8	G2532 CONJ καὶ kai	G2373 V-API-3S ἐθυμώθη ethymothe	G4970 ADV σφόδρα sfodra	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4012 PREP περὶ peri	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3056 N-GSM λόγου logu	— N-PRI Μεμφιβοσθε, Memfibosthe,	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G3165 ADV Μή Me	G2776 N-NSF κεφαλὴ kephale	G2965 N-GSM κυνὸς kynos	G1473 P-NS ἐγώ ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι; eimi;	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4160 V-AAI-1S έποιήσα epoiesa	G1656 N-NSM ἔλεος eleos	G4594 ADV σήμερον semeron	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρός patros	G4771 P-GS σου su	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2532 CONJ καὶ kai	G4012 PREP περὶ peri	G80 N-GPM ἀδελφῶν adelfon	G2532 CONJ καὶ kai	G1110 A-GPM γνωρίμων gnorimon	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	— V-AAI-1S ηὐτομόλησα eutomolesa	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3624 N-ASM οἶκον oikon	G1138 N-PRI Δαυιδ· Dauid;	G2532 CONJ καὶ kai	G1934 V-PAI-2S ἐπιζητεῖς epidzeteis	G1909 PREP ἐπ' ep'	G1473 P-AS έμὲ eme	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G93 N-GSF ἀδικίας adikias	G1135 N-GSF γυναικὸς gynaikos	G4594 ADV σήμερον; semeron;	3:9	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3592 D-APN τάδε tade	G4160 V-AAO-3S ποιήσαι poiesai	G3588 T-NSM ό ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G3588 T-DSM τῷ to	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G2532 CONJ καὶ kai	G3592 D-APN τάδε tade	G4369 V-AAO-3S προσθείη prostheie	G846 D-DSM αὐτῷ, auto,	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3754 CONJ ὅτι hoti	G2531 ADV καθὼς kathos	G3660 V-AAI-3S ώμοσεν omosen	— N-NSM ἵην JHWH	G3588 T-DSM τῷ to	G1138 N-PRI Δαυιδ, Dauid,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3778 ADV οὕτως hutos	G4160 V-AAS-1S ποιήσω poieso	G846 D-DSM αὐτῷ auto	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρᾳ hemera	G3778 D-DSF ταύτῃ taute	3:10	G4014 V-AAN περιελεῖν perielein	G3588 T-ASF τὴν ten	G932 N-ASF βασιλείαν basileian	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἶκον oiku	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4549 N-PRI Σαουλ Saul	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSN τοῦ tu	G450 V-AAN ἀναστῆσαι anastesai	G3588 T-ASM τὸν ton	G2362 N-ASM θρόνον threron	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1909 PREP ἐπὶ epi	G2474 N-PRI Ισραὴλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-ASM τὸν ton	G2455 N-PRI Ιουδαν Iudan	G575 PREP ἀπὸ apo	— N-PRI Δαν Dan	G2193 ADV ἔως heos	— N-PRI Βηρσαβεε. Bersabee.	3:11	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G1410 V-API-3S ἡδυνάσθη edynasthe	G2089 ADV ἔτι eti	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

—	N-PRI Μεμφιβοσθε Memfibosthe	G611 V-APN ἀποκριθῆναι apokrithenai	G3588 T-DSM τῷ to	—	N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4487 N-ASN ρῆμα rema	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5399 V-PMN φοβεῖσθαι fobeisthai	G846 D-ASM αὐτόν. auton.	3:12	
—	G2532 CONJ Καὶ Kai	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	—	N-PRI Αβεννηρ Abenner	G32 N-APM ἀγγέλους angelus	G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1519 PREP εἰς eis	—	G3739 R-GSM οὐ hu	G1510 V-IAI-3S ἢν en	
—	G3916 ADV παραχρῆμα, parachrema,	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1303 V-AMD-2S Διάθου Diathu	G1242 N-ASF διαθήκην diatheken	G4771 P-GS σου su	G3326 PREP μετ' met'	G1473 P-GS έμου, emu,	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἴδοὺ idu	G3588 T-NSF ἥ he	—	
—	G5495 N-NSF χείρ cheir	G1473 P-GS μου mu	G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σοῦ su	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1994 V-AAN ἐπιστρέψαι epistrepsai	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σὲ se	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	G3624 N-ASM οἴκον oikon	
—	G2474 N-PRI Ισραηλ. Israel.	3:13	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1473 P-NSM Ἐγώ Ego	G2570 ADV καλῶς kalos	G1303 V-FMI-1S διαθήσομαι diathesomai	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σὲ se	—	—
—	G1242 N-ASF διαθήκην, diatheken,	G4133 ADV πλὴν plen	G3056 N-ASM λόγον logon	G1519 A-ASM ἔνα hena	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G154 V-PMI-1S αἰτοῦμαι aitumai	G3844 PREP παρὰ para	G4771 P-GS σοῦ su	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G3364 ADV Οὐκ Uk	—	
—	G3708 V-FMI-2S ὅψει opsei	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπόν prosopon	G1473 P-GS μου, mu,	G1437 CONJ ἐὰν ean	G3165 ADV μὴ me	G71 V-AAS-2S ἀγάγης agages	G3588 T-ASF τὴν ten	—	G2364 N-ASF Μελχολ Melchol	G2364 N-ASF θυγατέρα thygatera	
—	G4549 N-PRI Σαούλ Saul	G3854 V-PMPGS παραγινομένου paraginomenu	G4771 P-GS σου su	G3708 V-AAN ἰδεῖν idein	G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπόν prosopon	G1473 P-GS μου. mu.	3:14	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-AAI-3S ἐξαπέστειλεν eksapesteilen	—	
—	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	—	N-PRI Μεμφιβοσθε Memfibosthe	G5207 N-ASM νίὸν hyion	G4549 N-PRI Σαούλ Saul	G32 N-APM ἀγγέλους angelus	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G591 V-AAD-2S Ἀπόδος Apodos	G1473 P-DS μοι moi	G3588 T-ASF τὴν ten	
—	G1135 N-ASF γυναῖκά gynaika	G1473 P-GS μου mu	G3588 T-ASF τὴν ten	—	N-PRI Μελχολ, Melchol,	G3739 R-ASF ἡν hen	G2983 V-AAI-1S ἐλαβον elabon	G1722 PREP ἐν en	G1540 N-NUI έκατὸν hekaton	G203 N-DPF ἀκροβυστίας akrobystias	G246 A-GPM ἀλλοφύλων. allofylon.	
—	3:15	G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	—	N-PRI Μεμφιβοσθε Memfibosthe	G2532 CONJ καὶ kai	G2983 V-AAI-3S ἔλαβεν elaben	G846 D-ASF αὐτὴν auten	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-GSM τοῦ tu	G435 N-GSM ἀνδρὸς andros	—
—	G846 D-GSF αὐτῆς, autes,	G3844 PREP παρὰ para	—	N-PRI Φαλτιηλ Faltiel	G5207 N-GSM νίοῦ hyiu	N-PRI Σελλην. Selles.	3:16	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-IMI-3S ἐπορεύετο eporeueto	G3588 T-NSM ό ho	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G846 D-GSF αὐτῆς autes
—	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2799 V-PAPNS κλαίων klaion	G3694 ADV ὄπίσω opiso	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G2193 CONJ ἔως heos	—	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G4314 PREP πρὸς pros	—	—

G846 D-ASM αὐτὸν auton	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4198 V-PMD-2S Πορεύου Poreuu	G390 V-PAD-2S ἀνάστρεψε· anastrefe;	G2532 CONJ καὶ kai	G390 V-AAI-3S ἀνέστρεψεν. anestrepse.	3:17	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen
—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τοὺς tus	G4245 N-APMC πρεσβυτέρους presbyterus	G2474 N-PRI Ισραὴλ Israel	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G5504 ADV Ἐχθὲς Echthes	G2532 CONJ καὶ kai	G5154 A-ASF τρίτην triten
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASM τὸν ton	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G936 V-PAN βασιλεύειν basileuein	G1909 PREP ἐφ' ef'	G4771 P-GP ὑμῶν· hymon;	3:18	G2532 CONJ καὶ kai	G3568 ADV νῦν ny	G4160 V-AAD-2P ποιήσατε, poiesate,
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2980 V-AAI-3S ἔλάλησεν elalesen	G4012 PREP περὶ peri	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G1722 PREP Ἐν En	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1401 N-GSM δούλου dulu	G1473 P-GS μον mu
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4982 V-FAI-1S σώσω soso	G3588 T-ASM τὸν ton	G2474 N-PRI Ισραὴλ Israel	G1537 PREP ἐκ ek	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G246 A-GPM ἀλλοφύλων allofylon	G2532 CONJ καὶ kai	G1537 PREP ἐκ ek	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GPM τῶν ton	G2190 N-GPM ἐχθρῶν echthron	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	3:19	G2532 CONJ καὶ kai	G2980 V-AAI-3S ἔλαλησεν elalesen	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G958 N-PRI Βενιαμιν. Beniamin.	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2980 V-AAN λαλῆσαι lalesai	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-APN τὰ ta	G3775 N-APN ὦτα ota
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χεβρὼν Chebron	G3956 A-ASM πάντα, panta,	G3745 A-APN ὅσα hosa	G700 V-AAI-3S ἥρεσεν eresen	G1722 PREP ἐν en	G3788 N-DPM όφθαλμοῖς ofthalmois	G2474 N-PRI Ισραὴλ Israel
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1722 PREP ἐν en	G3788 N-DPM όφθαλμοῖς ofthalmois	G3956 A-GSM παντὸς pantos	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G958 N-PRI Βενιαμιν. Beniamin.	3:20	G2532 CONJ Καὶ Kai	G2064 V-AAI-3S ἵλθεν elthen	— N-PRI Αβεννηρ Abenner
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χεβρὼν Chebron	G2532 CONJ καὶ kai	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1501 N-NUI εἴκοσι eikosi	G435 N-NPM ἄνδρες. andres.	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DSM τῷ to	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G435 N-DPM ἀνδράσιν andrasin	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G4224 A-ASN πότον. poton.
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G450 V-FMI-1S Ἀναστήσομαι Anastesomai	G1161 PRT δὴ de	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-FMI-1S πορεύσομαι poreusomai	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4867 V-FAI-1S συναθροίσω synthroiso	G4314 PREP πρὸς pros	G2962 N-ASM κύριον kyrion	G1473 P-GS μον mu	G3588 T-ASM τὸν ton	G935 N-ASM βασιλέα basilea	G3956 A-ASM πάντα panta	G2474 N-PRI Ισραὴλ Israel	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3326 PREP μετὰ meta	G4771 P-GS σοῦ su	G1242 N-ASF διαθήκην, diatheken,	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-FAI-3S βασιλεύσεις basileuseis	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3956 A-DPM πᾶσιν, pasin,	G3739 R-DPM οῖς hois	G1937 V-PAI-3S ἐπιθυμεῖ epithymei	G3588 T-NSF ἡ he
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5590 N-NSF ψυχή psyche	G4771 P-GS σού. su.	G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Ἀβεννηρ, Abenner,	G2532 CONJ καὶ kai	G4198 V-API-3S ἐπορεύθη eporeuthe	G1722 PREP ἐν en
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1515 N-DSF εἰρήνη. eirene.	3:22	G2532 CONJ καὶ kai	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3816 N-NPM παῖδες paides	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G3854 V-IMI-3P Ιωαβ Ioab	G1537 PREP ἐκ ek
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSF τῆς tes	— N-GSF ἐξοδίας eksodias	G2532 CONJ καὶ kai	G4661 N-APN σκῦλα skyla	G4183 A-APN πολλὰ polla	G5342 V-IAI-3P ἔφερον eferon	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GPM αὐτῶν· auton;	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV Αβεννηρ Abenner
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1510 V-IAI-3S ἢν en	G3326 PREP μετὰ meta	G1138 N-PRI Δαυιδ Dauid	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χεβρὼν, Chebron,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G649 V-YAI-3S ἀπεστάλκει apestalkei	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G565 V-YAI-3S ἀπεληλύθει apelelythei
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1722 PREP ἐν en	G1515 N-DSF εἰρήνη. eirene.	3:23	G2532 ADV καὶ kai	Ioab	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G3588 T-NSF ἡ he	G4756 N-NSF στρατιὰ stratia	G71 V-API-3P ἥχθησαν, echthesan,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G518 V-API-3S ἀπηγγέλη apengele	G3588 T-DSM τῷ to	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G3004 V-PAPNP λέγοντες legentes	G1854 V-PAI-3S Ἢκει Hekei	— N-PRI Ἀβεννηρ Abenner	G5207 N-NSM νίος hyios	— N-PRI Νηρ Ner	G4314 PREP πρὸς pros
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1138 N-PRI Δαυιδ, Dauid,	G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-RAI-3S ἀπέσταλκεν apestalken	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G565 V-AAI-3S ἀπῆλθεν apelthen	G1722 PREP ἐν en	G1515 N-DSF εἰρήνη. eirene.	3:24	G2532 ADV καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1525 V-AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G935 N-ASM βασιλέα basilea	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἰπεν eipen	G5100 I-ASN Τί Ti	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G4160 V-AAI-2S ἐποίησας; epoiesas;
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2400 INJ ἰδοὺ idu	G2064 V-AAI-3S ῆλθεν elthen	— N-PRI Ἀβεννηρ Abenner	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-AS σέ, se,	G2532 CONJ καὶ kai	G2443 CONJ ἵνα hina	G5100 I-ASN τί ti	G1821 V-RAI-2S ἐξαπέσταλκας eksapestalkas	G846 D-ASM αὐτὸν auton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G565 V-RAI-3S ἀπελήλυθεν apelelythen	G1722 PREP ἐν en	G1515 N-DSF εἰρήνῃ; eirene;	3:25	G2228 CONJ ἢ e	G3364 ADV οὐκ uk	G1492 V-RAI-2S οἶδας oidas	G3588 T-ASF τὴν ten	G2549 N-ASF κακίαν kakian
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5207 N-GSM νίοῦ hyiu	— N-PRI Νηρ, Ner,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G538 V-AAN ἀπατῆσαι apatesai	G4771 P-AS σε se	G3854 V-ANI-3S παρεγένετο paregeneto	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-AAN γνῶναι gnonai	G3588 T-ASF τὴν ten	G1841 N-ASF ἔξοδόν eksodon
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4771 P-GS σοῦ su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G1529 N-ASF εἴσοδόν eisodon	G4771 P-GS σοῦ su	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-AAN γνῶναι gnonai	G537 A-APN ἄπαντα, hapanta,	G3745 A-APN ὅσα hosa	G4771 P-NS σὺ sy
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

3:26	G2532 CONJ καὶ kai	G390 V-AAI-3S ἀνέστρεψεν anestrepse	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G649 V-AAI-3S ἀπέστειλεν apesteilen	G32 N-APM ἀγγέλους angelus	G3694 PREP ὅπισθ opiso
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Αβεννηρ, Abenner,	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-PAI-3P ἐπιστρέφουσιν epistrefusin	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSN τοῦ tu	G5421 N-GSN φρέατος freatos	G3588 T-GSM τοῦ tu	— N-PRI Σειραμ· Seiram;	G2532 CONJ καὶ kai	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3364 ADV οὐκ uk	G1491 V-YAI-3S ἥδει. edei.	3:27	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepse	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χεβρων, Chebron,	G2532 CONJ καὶ kai	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1578 V-IAI-3S ἔξεκλινεν ekseklinen	G846 D-ASM αὐτὸν auton	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G1537 PREP ἐκ ek	— A-GPM πλαγίων plagion	G3588 T-GSF τῆς tes	G4439 N-GSF πύλης pyles	G2980 V-AAN λαλῆσαι lalesai	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G846 D-ASM αὐτὸν auton
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1748 V-PAPNS ἐνεδρεύων enedreouen	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	— N-ASF ψόαν, psoan,	G2532 CONJ καὶ kai	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν apethanen
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G129 N-DSN αἵματι haimati	— N-PRI Ασαηλ Asael	G3588 T-GSM τοῦ tu	G80 N-GSM ἀδελφοῦ adelfu	— N-PRI Ιωαβ. Ioab.	3:28	G2532 CONJ καὶ Kai	G191 V-AAI-3S ἥκουσεν ekusen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3326 PREP μετὰ meta	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἴπεν eipen	G121 A-NSM Αθώδος Athoos	G1510 V-PAI-1S εἴμι eimi	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G932 N-NSF βασιλεία basileia	G932 N-NSF βασιλεία basileia
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1473 P-GS μου mu	G575 PREP ἀπὸ apo	— N-GSM Τόνι JWHH	G2193 CONJ ἔως heos	G165 N-GSM αἰῶνος aionos	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPN τῶν ton	G129 N-GPN αἱμάτων haimaton	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G5207 N-GSM νιοῦ hyiu	— N-PRI Νηρ; Ner;
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3:29	G2658 V-AAS-3P καταντησάτωσαν katantesatosan	G1909 PREP ἐπὶ epi	G2776 N-ASF κεφαλὴν kefalen	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	G3624 N-ASM οἴκον oikon	G3624 N-ASM οἴκον oikon
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSM τοῦ tu	G3962 N-GSM πατρὸς patros	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3165 ADV μὴ me	G1587 V-AAO-3S ἐκλίποι eklipoi	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	— N-PRI Ιωαβ Ioab	— N-PRI Ιωαβ Ioab
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— A-NSM γονορροής gonoryes	G2532 CONJ καὶ kai	G3015 A-NSM λεπρὸς lepros	G2532 CONJ καὶ kai	G2902 V-PAPNS κρατῶν kraton	— N-GSF σκυτάλης skytales	G2532 CONJ καὶ kai	G4098 V-PAPNS πίπτων pipton	G1722 PREP ἐν en	G4501 N-DSF ρόμφαία romfaia	G4501 N-DSF ρόμφαία romfaia
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G1642 V-PMPNS ἔλασσονύμενος elassumenos	G740 N-DPM ἄρτοις artois.	3:30	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G1161 PRT δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	— N-PRI Αβεσσα Abessa	G3588 T-NSM ὁ ho	G80 N-NSM ἀδελφὸς adelfos	G80 N-NSM ἀδελφὸς adelfos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	— V-IMI-3P διεπαρετηροῦντο diepareterunto	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G473 PREP ἀνθ' anth'	G3739 R-GPM ὕν hon	G2289 V-AAI-3S ἐθανάτωσεν ethanatosen	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Ασαηλ Asael	— N-PRI Ασαηλ Asael	— N-PRI Ασαηλ Asael
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3588 T-ASM τὸν ton	G80 N-ASM ἀδελφὸν adelfon	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Γαβαων Gabaon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G4171 N-DSM πολέμῳ. polemo.	3:31	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4314 PREP πρὸς pros	— N-PRI Ιωαβ Ioab	G2532 CONJ καὶ kai	G4314 PREP πρὸς pros	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τὸν ton	G2992 N-ASM λαὸν laon	G3588 T-ASM τὸν ton	G3326 PREP μετ' met'	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1284 V-AAD-2P Διαρρήξατε Diarreksate	G3588 T-APN τὰ ta	G2440 N-APN ἱμάτια himatia	G4771 P-GP ύμῶν hymon	G2532 CONJ καὶ kai	G4024 V-AMD-2P περιζόσασθε peridzosasthe	G4526 N-APM σάκκους sakkus	G2532 CONJ καὶ kai	G2875 V-PMI-2P κόπτεσθε koptesthe			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1715 PREP ἔμπροσθεν emprosthen	— N-PRI Αβεννηρ· Abenner;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSM ό ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G4198 V-IMI-3S ἐπορεύετο eporeueto	G3694 ADV όπίσω opiso	G3588 T-GSF τῆς tes	G2825 N-GSF κλίνης. klines.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3:32											
G2532 CONJ καὶ kai		G2290 V-PAI-3P θάπτουσιν thaptusin	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G1519 PREP εἰς eis	— N-PRI Χεβρὼν Chebron;	G2532 CONJ καὶ kai	G142 V-AAI-3S ἥρεν eren	G3588 T-NSM ό ho		
—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G3588 T-ASF τὴν ten	G5456 N-ASF φωνὴν fonen	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G2799 V-AAI-3S ἐκλαυσεν eklausen	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5028 N-GSM τάφου tafu	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2532 CONJ καὶ kai	G2799 V-AAI-3S ἐκλαυσεν eklausen	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ό ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G1909 PREP ἐπὶ epi	— N-PRI Αβεννηρ. Abenner.	3:33	G2532 CONJ καὶ kai	G2354 V-AAI-3S ἐθρήνησεν ethrenesen		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-NSM ό ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G1909 PREP ἐπὶ epi	— N-PRI Αβεννηρ Abenner	G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G1487 CONJ Εἰ Ei	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASM τὸν ton	G2288 N-ASM θάνατον thanaton		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3:34											
— N-PRI Ναβαλ Nabal		G599 V-FMI-3S ἀποθανεῖται apothaneitai	— N-PRI Αβεννηρ; Abenner;	3:34	G3588 T-NPF αἱ hai	G5495 N-NPF χεῖρές cheires	G4771 P-GS σου su	G3364 ADV οὐκ uk	G1210 V-API-3P ἐδέθησαν, edethesan,	G3588 T-NPM οἱ hoi	
—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4228 N-NPM πόδες podes	G4771 P-GS σου su	G3364 ADV οὐκ uk	G1722 PREP ἐν en	G3976 N-DPF πέδαις· pedais;	G3364 ADV οὐ u	G4317 V-AAI-3S προσήγαγεν prosegagen	G3739 CONJ ώς hos	— N-PRI Ναβαλ, Nabal,	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	G5207 N-GPM νιῶν hyion	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G93 N-GSF ἀδικίας adikias	G4098 V-AAI-2S ἐπεσας. epesas.	G2532 CONJ καὶ kai	G4863 V-API-3S συνήχθῃ synechthe	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ό ho	G3588 T-NSM λαὸς laos	G2992 N-NSM λαὸς laos	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2799 V-AAN κλαῦσαι klausai	G846 D-ASM αὐτόν. auton.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3:35											
G2532 CONJ καὶ kai		G2064 V-AAI-3S ἥλθεν elthen	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ό ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	— V-AAN περιδειπνῆσαι perideipnesai	G3588 T-ASM τὸν ton	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G740 N-DPM ἄρτοις artois		
—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2089 ADV ἔτι eti	G1510 V-PAPGS οὕσης uses	G2250 N-GSF ἡμέρας, hemeras,	G2532 CONJ καὶ kai	G3660 V-AAI-3S ῶμοσεν omosen	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G3592 D-ASN Τάδε Tade	G4160 V-AAO-3S ποιήσαι poiesai	G1473 P-DS μοι moi		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3588 T-NSM ó ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G2532 CONJ καὶ kai	G3592 D-APN τάδε tade	G4369 V-AAO-3S προσθείη, prostheie,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1437 CONJ ἐὰν ean	G3165 ADV μή me	G1417 V-PAS-3S δόῃ dye	G3588 T-NSM ó ho
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2246 N-NSM ἥλιος, helios,	G3364 ADV οὐ u	G3165 ADV μὴ me	— V-AMS-1S γεύσωμαι geusomai	G740 N-GSM ἄρτου artu	G2228 CONJ ἢ e	G575 PREP ἀπὸ apo	G3956 A-GSN παντός pantos	G5100 I-GSN τινος. tinos.	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3:36
G1097 V-AAI-3S ἔγνω egno	G3956 A-NSM πᾶς pas	G3588 T-NSM ό ho	G2992 N-NSM λαός, laos,	G2532 CONJ καὶ kai	G700 V-AAI-3S ῆρεσεν eresen	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G3956 A-APN πάντα, panta,	G3745 A-APN ὅσα hosa
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3588 T-NSM ό ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2992 N-GSM λαοῦ. lau.	3:37	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-AAI-3S ἔγνω egno	G3956 A-NSM πᾶς pas
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSM ó ho	G2992 N-NSM λαός laos	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρᾳ hemera	G1565 D-DSF ἐκείνῃ ekeine	G3754 CONJ ὅτι hoti
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1096 V-ANI-3S ἔγένετο egeneto	G3844 PREP παρὰ para	G3588 T-GSM τοῦ tu	G935 N-GSM βασιλέως basileos	G2289 V-AAN θανατῶσαι thanatosai	G3588 T-ASM τὸν ton	— N-PRI Ἄβεννηρ Abenner	G5207 N-ASM υἱὸν hyion	— N-PRI Νηρό. Ner.	3:38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G2036 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ό ho	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-APM τοὺς tus	G3816 N-APM παῖδας paidas	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3364 ADV Οὐκ Uk	G1492 V-RAI-2P οἴδατε oidate
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3754 CONJ ὅτι hoti	G2233 V-PMPNS ἥγοντας hegumenos	G3173 A-NSM μέγας megas	G4098 V-RAI-3S πέπτωκεν peptoken	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρᾳ hemera	G3778 D-DSF ταύτῃ taute	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2474 N-PRI Ισραηλ; Israel;	3:39	G2532 CONJ καὶ kai	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1473 P-NS ἐγώ ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G4594 ADV σήμερον semeron	G4773 A-NSM συγγενῆς syngenes	G2532 CONJ καὶ kai	G2525 V-RMPNS καθεσταμένος kathestamenos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5259 PREP ὑπὸ ¹ hypo	G935 N-GSM βασιλέως, basileos,	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1161 CONJ δὲ de	G435 N-NPM ἀνδρες andres	G3778 D-NPM οὗτοι hutoi	G5207 N-NPM νιοὶ ² hyioi	— N-PRI Σαρονιας Saruias	G4642 A-NPMC σκληρότεροι skleroteroi	G1473 P-GS μού mu
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1510 V-PAI-3P εἰσιν; eisin;	G467 V-AAS-3S ἀνταποδῷ antapodo	— N-NSM יהוָה JHWH	G3588 T-DSM τῷ to	G4160 V-PAPDS ποιοῦντι poianti	G4190 A-APN πονηρὰ ³ ponera	G2596 PREP κατὰ ⁴ kata	G3588 T-ASF τὴν ten	G2549 N-ASF κακίαν kakian	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinear Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).